

24/2016號行政命令修改的第35/2007號行政命令第一條修改如下:

Executiva n.º 74/2013 e Ordem Executiva n.º 9/2016 e Ordem Executiva n.º 24/2016, passa a ter a seguinte redacção:

“第一條
許可

«Artigo 1.º
Autorização

許可“威尼斯人澳門股份有限公司”(葡文名稱為“Venetian Macau S.A.”)以風險自負形式在名為“澳門威尼斯人——度假村——酒店”的經營幸運博彩或其他方式博彩的地點經營八個兌換櫃檯。”

A Venetian Macau, S. A., em chinês «威尼斯人澳門股份有限公司», é autorizada a explorar, por sua conta e risco, oito balcões de câmbios instalados no local de exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos denominado «Venetian Macao – Resort – Hotel».

第二條
生效

Artigo 2.º
Entrada em vigor

本行政命令自公佈翌日起生效。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一七年一月二十五日。

25 de Janeiro de 2017.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 18/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 18/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

一、經考慮郵電局的建議，除現行郵票外，自二零一七年二月十日起，發行並流通以「鏡海歸帆圖」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 10 de Fevereiro de 2017, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Macau: Volta às Raízes Comuns», nas taxas e quantidades seguintes:

二元.....	350,000枚
三元.....	350,000枚
四元五角.....	350,000枚
五元五角.....	350,000枚
含面額十二元郵票的小型張.....	350,000枚

\$ 2,00.....	350 000
\$ 3,00.....	350 000
\$ 4,50.....	350 000
\$ 5,50.....	350 000
Bloco com selo de \$ 12,00.....	350 000

二、該等郵票印刷成八萬七千五百張小版張，其中二萬一千八百七十五張將保持完整，以作集郵用途。

2. Os selos são impressos em 87 500 folhas miniatura, das quais 21 875 serão mantidas completas para fins filatélicos.

二零一七年一月十九日

19 de Janeiro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*